

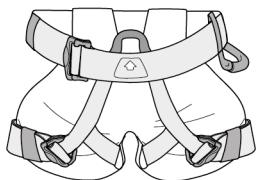
# CANYON CLUB

**CE**

0082

EN 12277 type C : 2015

UIAA



## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.  
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

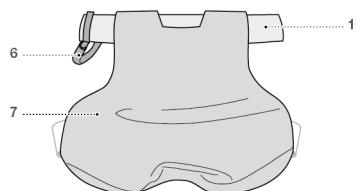
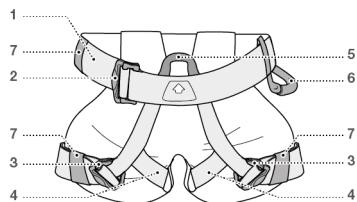
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

### 2. Nomenclature

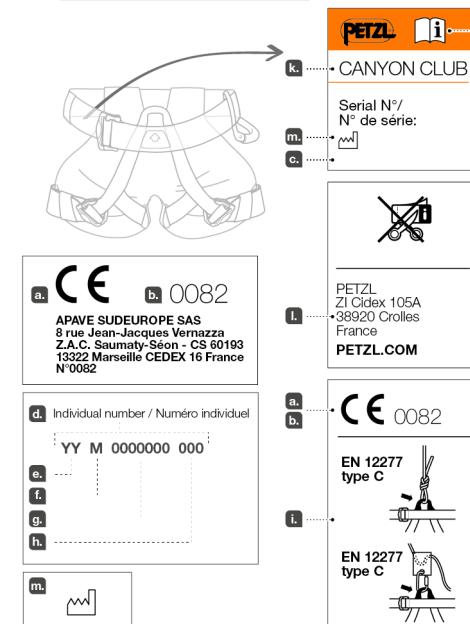


### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking  
Vérification EPI  
[PETZL.COM](#)



### Traceability and markings Traçabilité et marquage



Warning symbols  
Panneaux d'alertes



PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105 A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl

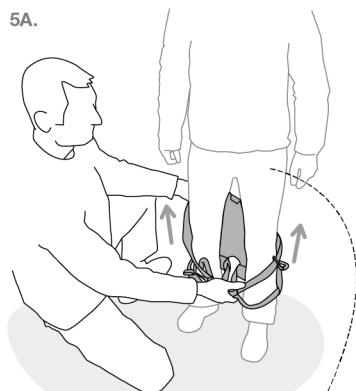


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

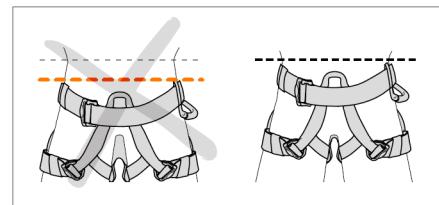
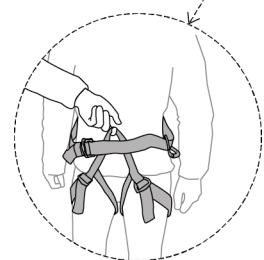
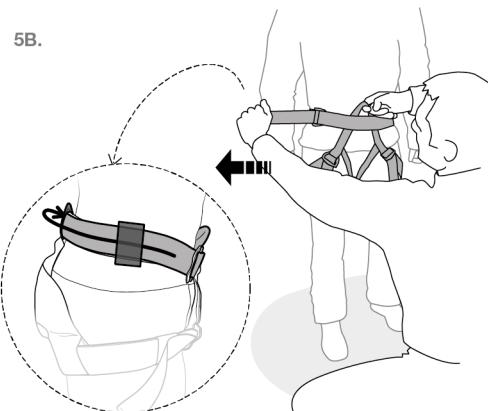
4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

5. How to put on fasten the harness  
Mise en place et fermeture du harnais

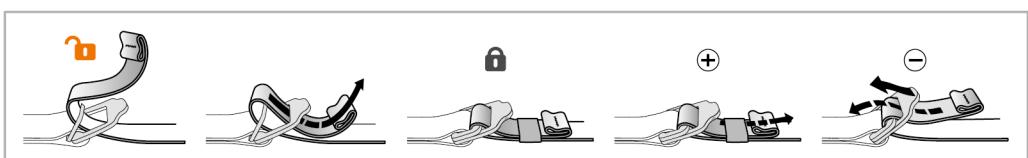
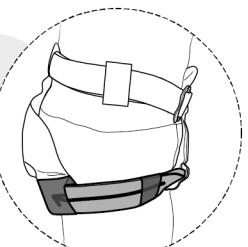
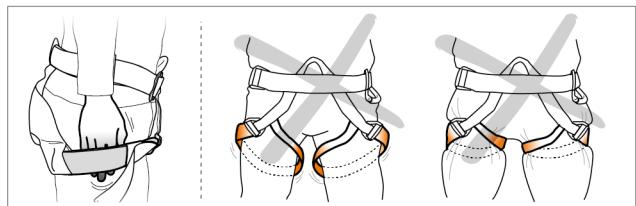
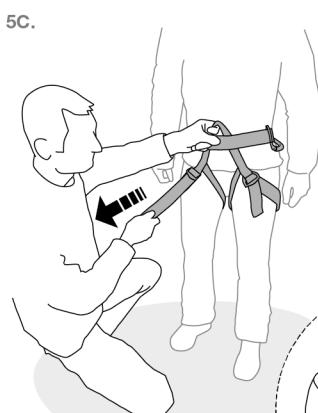
5A.



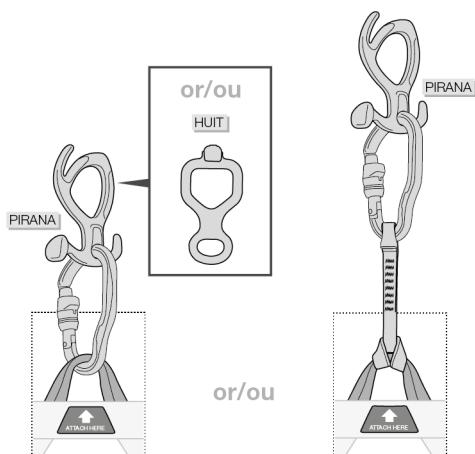
5B.



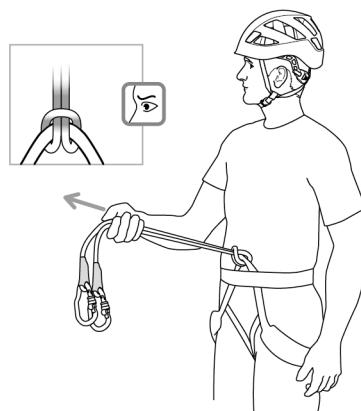
5C.



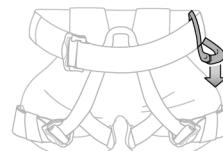
**6.** Installing a belay system or descent  
Mise en place du système d'assurage ou descente



**7.** Installing the lanyard  
Mise en place de la longe



**8.** Equipment loops  
Porte-matériaux



## 9. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série  
 XXX XX XXXX + 10 years  
ans

### B. Markings Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

 + 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



### F. Drying / Séchage



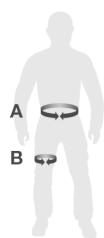
### G. Storage - Transport Stockage - transport



### I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



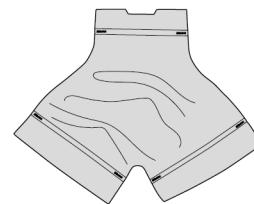
### J. FAQ - Contact Questions - Contact



<b>A</b>	24 - 47 inch 60 - 120 cm	<b>B</b>	16 - 29 inch 40 - 75 cm
----------	-----------------------------	----------	----------------------------

## Accessories Accessoires

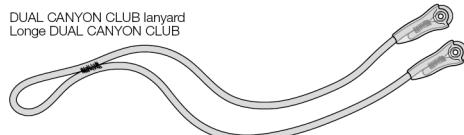
Protective seat for  
CANYON harness  
Culotte de protection  
pour harnais CANYON



Gutaway sling for  
CANYON CLUB harness  
Fusible pour harnais  
CANYON CLUB



DUAL CANYON CLUB lanyard  
Longe DUAL CANYON CLUB



Equipment holder  
for CANYON CLUB harness  
Porte-matériel  
pour harnais CANYON CLUB



PIRANA



HUIT



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

## 1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。  
キャニオニングに特化してデザインされたクライミング、マウンテニアリング用シットハーネスです。  
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。**

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うことをとします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

この製品を使用中にレスキューを必要とするような事態が起こることを想定し、またそれに備えるのは、ユーザー各自の責任です。

## 2.各部の名称

(1) ウエストベルト、(2) ウエストベルト調節バックル、(3) レッグループ調節バックル、(4) レッグループ、(5) アタッチメントポイント、(6) ギアループ、(7) ストラップリティナー、(8) 保護シート  
主な素材: ポリエチレン、スチール、熱可塑性ポリウレタン (TPU)

## 3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明している方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

### 毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。  
使用による切れ目や磨耗、毛羽立ち、熱や化学製品との接触等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりするなどしていないことを特に注意して確認してください。

### 使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。

## 5.ハーネスの装着および調節方法

装着する前に、ハーネスのもつれをほどき、ウエストベルトのバックルをゆるめます。

装着後、余ったストラップは、不意にバックルがゆるまないようにストラップリティナーに通してください。

歩行時により快適でいるためにレッグループを緩める必要があります。吊り下がる前に必ずレッグループをしっかりと締めてください。

アタッチメントポイントは中央にくるように調節してください。

ハーネスのストラップが濡れているまたは凍っている場合は、調節が難しくなります。

### 調節の確認

ハーネスが適切に調節され、十分な快適性が得られていることを確認するため、安全な場所でハーネスを装着した状態で動いたり、アタッチメントポイントから吊り下がったりしてください。

## 6.ビレイまたは懸垂下降用器具のセット

ビレイまたは懸垂下降用の器具はロックングカラビナを使用してアタッチメントポイントに取り付けてください。カラビナが正しく閉じてロックされ、縦軸方向に荷重がかかっていることを確認してください。

## 7.ランヤードの取り付け

ランヤード製造者の取扱説明書に従ってください。

## 8.ギアループ

ギアループは用具を携行 / 整理する目的でのみ使用してください。  
警告: ギアループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

## 9.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエチレンと比較して低いという特徴があります。

### 廃棄基準

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:  
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断されたこのような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意

警告: 化学製品との接触はハーネスに悪影響を及ぼします。)- E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び。(持ち運ぶ際は、付属のカバーを使用してください。)- H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

## 3.年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報をです。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.個別番号 - e.製造年 - f.製造月 - g.ロット番号 - h.個体識別番号 - i.規格 - j.取扱説明書をよく読んでください - k.モデル名 - l.製造者住所 - m.製造日 (月 / 年)

## CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ani nemají uvedené všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Sedačí úavazek pro horolezectví a alpinismus speciálně určený pro canyoning.

Zátišíení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ

**Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.**

**Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.**

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načísti správné používání vybavení.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomnení či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímo vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhraní a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakémukoli z této instrukci, výrobek nepoužívejte. Je na uživateli, aby předvídal situace vyžadující nutnost záchrany v situaci nesnází vzniklých při používání tohoto výrobku.

### 2. Popis částí

(1) Pás, (2) Nastavovací přezka pásu, (3) Nastavovací přezky nožních popruh, (4) Nožní popruhy, (5) Připojovací bod, (6) Materiálové poutko, (7) Elastický přídvožek, (8) Ochranná sedačka.

Hlavní materiály: polyester, ocel, termoplastický polyuretan (TPU).

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com.

Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formulářích pro prohlídky OOP.

### Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruh v místech připojovacího bodu, u nastavovacích přezek, a bezpečnostní šňůry.

Zaměřte se na řez v popruhu, nabroušání a poškození vzniklé výrobkem, vysokou teplotou a kontaktem s chemikáliemi, atd. Zvláštří pozornost věnujte přetíženým nebo vytáhnutým nitím.

Prověřte správnou funkčnost přezek.

### Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou-li nastavovací přezky bezpečně datazeny.

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navázány ve správné poloze.

### 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším postrojem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabiny).

## 5. Nastavení úvazku

Před nasazením úvazku ho rozmete a povolete přezku pásu.

Vždy založte přesahující popruhy za elastickou oku, zabráňte nadhodnému povolení přezek.

Při chůzi si můžete nožní popruhy povolit pro větší pohodlí. Před zavěšením nezapomeňte popruhy opět dotáhnout.

Připojovací bod musí být uprostřed.

Mokré a namrzlé popruhy se obtížně nastavují.

Nastavení a zkouška zavěšením

V přebehném prostředí se zavěste do úvazku v připojovacím bodu a vyzkoušejte si pohybu všemi smíry a ve všech polohách, ověřte si, že úvazek vám pohodlně padne a je správně nastavený.

### 6. Připojení jistícího, či sláňovacího zařízení

Vás jistíčko nebo sláňovací systém připojte do připojovacího bodu karabinou s pojistkou zámkem. Zkontrolujte správné uzavření a zajistění karabinu a je-li zajištěna v hlavní podložce ose.

## 7. Instalace spojovacího prostředku

Postupujte dle návodu k použití pro daný spojovací prostředek, dodaného výrobcem.

## 8. Materiálové poutko

Materiálové poutko je určeno pouze pro nošení a organizování vybavení.

POZOR - NEBEZPEČÍ: materiálová poutka nikdy nepoužívejte k jištění, sláňování, navazování ani připojování osob do kotvíčového bodu.

## 9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Teplota tavení vysoko modulárního polyetylenu (140 °C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité výřazení výrobku iž po první použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroběn z plasty nebo textilií.

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nepridojil periodickou prohlídku.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

### Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření. (Upozornění: jakýkoliv kontakt s chemikáliemi může postroj poškodit.) - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport. (Pro přepravu použijte použití přiložený obal) - H. Úpravy/opravy (zařízení mimo provozovny Petzl, vymíjka) je výměna na náhradních dílech) - I. Dotazy/kontakt

## 3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevzťahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění: 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikaci/zkušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelství: označení - d. Výrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtěte návod na používání - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok)